

#### Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza

Via Monte San Marco, 69
33100 Udine
Telefono: 0432546377 - Fax: 0432470892
www.cassaedileud.it
cema@cassaedileud.it, ud00@infopec.cassaedile.it

Udine, 31 ottobre 2023

Alle imprese iscritte Ai Consulenti del lavoro

Alle associazioni dei datori

di lavoro dell'edilizia Confartigianato Udine

Cna FVG

Ance Udine

Confapi FVG

Alle OO.SS. Feneal UIL di Udine

Filca CISL FVG Fillea CGIL di Udine

Circ. n. 7/2023

Oggetto: aggiornamento contribuzione Cassa Edile di Udine da ottobre 2023: aliquota FNAPE, contributo minimo APE, aliquota DPI-vestiario

Con decorrenza le denunce MUT di ottobre 2023 la contribuzione dovuta dalle imprese iscritte alla Cassa Edile di Udine subirà le modifiche elencate in appresso.

# ALIQUOTA PER IL FINANZIAMENTO DEL FONDO NAZIONALE PER L'ANZIANITÀ PROFESSIONALE EDILE - FNAPE

L'allegato accordo nazionale siglato lo scorso 21 settembre tra ANCE, Legacoop Produzione e Servizi, CONFCOOPERATIVE Lavoro e Servizi, AGCI Produzione e Lavoro, ANAEPA Confartigianato Edilizia, CNA Costruzioni, FIAE Casartigiani, CLAAI Edilizia e FENEAL-UIL, FILCA-CISL e FILLEA-CGIL ha disposto che dal 1° ottobre 2023 la contribuzione dovuta dalle imprese che applicano ai propri dipendenti i relativi CCNL, destinata al finanziamento del Fondo Nazionale per l'Anzianità Professionale Edile – **FNAPE è ridotta** dal 4,13% **al 3,72%.** 

#### **CONTRIBUTO MINIMO APE**

Come previsto dall'accordo nazionale 22 settembre 2022, dal 1° ottobre 2023 il contributo minimo APE, calcolato su un numero minimo di ore pari a 150 (fino al 30/09/2023 il limite era di 140), è pari a 56€. Sul punto si trasmette la lettera Circolare n.23/2023 della CNCE e si ricorda la Circolare congiunta Casse edili FVG numero 1/2018, scaricabile al link <a href="http://www.cassaedileud.it/mod/20180213.1.pdf">http://www.cassaedileud.it/mod/20180213.1.pdf</a>. Per completezza d'informazione ricordiamo che il contributo minimo APE non è dovuto nel mese se:

- l'inizio del rapporto di lavoro è successivo al giorno 13;
- il termine del rapporto di lavoro è antecedente il giorno 19;
- nella denuncia mensile siano denunciate almeno 60 ore di assenza per cassa integrazione, malattia, infortunio, ferie e permessi retribuiti (nei limiti, rispettivamente, di 160 e 88 ore annue) o per ore denunciate ad altre Casse Edili.

#### ALIQUOTA DPI-VESTIARIO

Con decorrenza ottobre 2023, verrà data applicazione a quanto stabilito dall'accordo provinciale siglato in data odierna da Ance Udine, Confartigianato Udine, Cna Fvg, Confapi FVG, Feneal UIL Udine, Filca CISL FVG e Fillea CGIL Udine, che ha previsto l'introduzione della nuova **aliquota dpi-vestiario pari allo 0,18**% a copertura della relativa prestazione a favore delle imprese.

Per quanto sopra, dunque, la contribuzione dovuta da ottobre 2023 dalle imprese iscritte alla Cassa Edile di Udine, differenziata a seconda dei CCNL applicati ai dipendenti è riportata nelle tabelle seguenti.



Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza Via Monte San Marco, 69 33100 Udine Telefono: 0432546377 - Fax: 0432470892

<u>www.cassaedileud.it</u>

<u>cema@cassaedileud.it</u>, <u>ud00@infopec.cassaedile.it</u>

Edilizia ANCE, ass.ni cooperative e ass.ni artigiane	Carico		Totale	Imponibile Inps
in vigore dal 1/10/2023	impresa	dipendente		
Contributo Cassa Edile (assistenze contrattuali, gestione, prestazioni assistenziali)	1,875	0,375	2,250	Sì
DPI-vestiario imprese	0,180	-	0,180	Sì
F.N.A.P.E. (minimo 150 ore, 56€)	3,720	-	3,720	Sì
Contributo Formazione e Sicurezza -CEFS	1,000	-	1,000	Sì
Quote Adesione Contrattuale	0,825	0,825	1,650	No
Fondo Prepensionamenti	0,200	-	0,200	Sì
Fondo territoriale per la formazione e incremento delle competenze professionali dei lavoratori	0,200	-	0,200	Sì
TOTALE CONTRIBUTI	8,000	1,200	9,200	
Eventuale: Sanzione imprese non regolari o per le quali non si sia potuto determinare il diritto alla riduzione contributiva	0,200	-	0,200	Sì
Eventuale: Contributo RLST	0,150	-	0,150	Si
Fondo Incentivo all'occupazione	0,100	Ore lavorate 2	Imponibile X (minimo +	e contingenza +
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale OPERAI	0,600	Ore lavorate (MINIMO 120) X (minimo + contingenza + Edr + Its)		
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale IMPIEGATI	0,260	Da calcolare sommando i seguenti elementi della <u>retribuzione mensile</u> : minimo + contingenza + edr + premio di produzione		

Edilizia Confapi – Aniem	Ca	Carico		Imponibile Inps
in vigore da 01/10/2023	impresa	dipendente		
Contributo Cassa Edile (assistenze contrattuali, gestione, prestazioni assistenziali)	1,875	0,375	2,250	Sì
DPI-vestiario imprese	0,180	-	0,180	Sì
F.N.A.P.E. (minimo 130 ore, 58€)	4,430	-	4,430	Sì
Contributo Formazione e Sicurezza -CEFS	0,600	-	0,600	Sì
Quote Adesione Contrattuale	0,825	0,825	1,650	No
Fondo Prepensionamenti	0,200	-	0,200	Sì
TOTALE CONTRIBUTI	8,110	1,200	9,310	-
Eventuale: Sanzione imprese non regolari o per le quali non si sia potuto determinare il diritto alla riduzione contributiva	0,200	-	0,200	Sì
Eventuale: Contributo RLST	0,150	-	0,150	Si



## Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza

Via Monte San Marco, 69
33100 Udine
Telefono: 0432546377 - Fax: 0432470892
www.cassaedileud.it
cema@cassaedileud.it, ud00@infopec.cassaedile.it

		Imponibile
Fondo Incentivo all'occupazione	0,100	Ore lavorate X (minimo + contingenza + Edr + Its)
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale OPERAI	0,600	Ore lavorate (MINIMO 120) X (minimo + contingenza + Edr + Its)
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale IMPIEGATI	0,260	Da calcolare sommando i seguenti elementi della <u>retribuzione mensile</u> : minimo + contingenza + edr + premio di produzione

Imprese di somministrazione	Carico		Totale	Imponibile Inps
in vigore dal 1/10/2023	impresa	dipendente		
Contributo Cassa Edile (assistenze contrattuali, gestione, prestazioni assistenziali)	1,875	0,375	2,250	Sì
DPI-vestiario imprese	0,180	-	0,180	Sì
F.N.A.P.E. (minimo 150 ore, 56€)	3,720	-	3,720	Sì
Contributo Formazione e Sicurezza	3,870	-	3,870	Sì
Quote Adesione Contrattuale	0,825	0,825	1,650	No
Fondo Prepensionamenti	0,200	-	0,200	Si
Cassa Integrazione Interinali	0,300	-	0,300	Sì
Sanzione imprese non regolari o per le quali non si sia potuto determinare il diritto alla riduzione contributiva	0,200	-	0,200	Sì
Contributo RLST	0,150	-	0,150	Sì
Fondo territoriale per la formazione e incremento delle competenze professionali dei lavoratori	0,200	-	0,200	Sì
TOTALE CONTRIBUTI	11,520	1,200	12,720	
			Imponibi	
Fondo Incentivo all'occupazione	0,100	Ore lavorate X (minimo + contingenza + Edr + Its)		- contingenza +
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale OPERAI	0,600	Ore lavorate (MINIMO 120) X (minimo + contingenza + Edr + Its).		
Contributo SANEDIL Fondo Sanitario Nazionale IMPIEGATI	0,260	Da calcolare sommando i seguenti elementi della <u>retribuzione mensile</u> : minimo + contingenza + edr + premio di produzione.		

Nel rammentare che gli uffici della Cassa Edile di Udine restano a disposizione per qualunque chiarimento, si porgono distinti saluti,

La Direttrice Caterina De Cal

Allegati: accordo nazionale 21/9/2023 e lettera Circolare CNCE n.23/2023 del 3.10.2023

tra

#### ANCE,

LEGACOOP Produzione e Servizi, CONFCOOPERATIVE Lavoro e Servizi, AGCI Produzione e Lavoro

ANAEPA Confartigianato Edilizia, CNA Costruzioni, FIAE Casartigiani, CLAAI Edilizia

ρ

#### FENEAL-UIL, FILCA-CISL e FILLEA-CGIL

Visto l'accordo del 9 maggio 2023, si conviene che:

- a decorrere dal 1° ottobre 2023, le singole aliquote regionali di versamento delle Casse Edili/Edilcasse al FNAPE, attualmente vigenti, sono ridotte del 10%, come da tabella allegata che forma parte integrante del presente accordo;
- 2. a decorrere dal 1° ottobre 2023, alle Casse Edili/Edilcasse che, con riferimento agli anni di erogazione 2016-2023, abbiano registrato un differenziale tra quanto versato e il loro effettivo fabbisogno, rapportato al fabbisogno stesso, superiore al 3% (valore soglia), sarà restituita una quota pari al 30% dell'importo eccedente tale valore "soglia", secondo quanto contenuto nel documento allegato, che costituisce parte integrante del presente Accordo.
  - In tal caso, la suddetta Cassa Edile/Edilcassa tratterrà dai versamenti effettuati al Fondo/Ente FNAPE nel corso dell'anno il credito ad essa spettante, fino al raggiungimento della somma complessiva, imputando dette somme a riserva Ape. Tali somme dovranno essere utilizzate esclusivamente per la riduzione dei costi Ape per le imprese, sulla base di quanto previsto dagli accordi e contratti collettivi nazionali vigenti, fermo restando il versamento della Cassa/Edilcassa al FNAPE sulla base delle aliquote regionali. La riduzione dell'aliquota riconosciuta alle imprese attraverso l'utilizzo delle suddette risorse non potrà, comunque, comportare l'azzeramento dell'aliquota stessa.
- il completamento del percorso di adesione al FNAPE delle Casse Edili/Edilcasse dovrà essere attuato inderogabilmente entro 12 mesi dalla costituzione dell'Ente stesso;
- 4. per le sole Casse Edili/Edilcasse che aderiranno dall'entrata in vigore del presente accordo, per l'erogazione APE riferita al primo anno edile, il Fondo/Ente FNAPE non interverrà per la copertura dell'eventuale fabbisogno, laddove superiore alla contribuzione versata, ad eccezione dell'ipotesi in cui la Cassa Edile/Edilcassa non abbia riserve Ape territoriali, come riscontrabile dal bilancio certificato che dovrà all'uopo essere prodotto.

Le parti concordano di adottare, con riferimento al sistema di governance dell'Ente FNAPE, un sistema di rotazione della Presidenza, sulla base dell'accordo delle Associazioni datoriali.

Le parti dispongono, altresì, che, a far data dalla costituzione dell'Ente FNAPE, tutte le somme, ancorché investite a qualsiasi titolo, al netto di quanto previsto nei commi 1 e 2 del presente accordo, giacenti nei conti dedicati della CNCE, siano trasferite all'Ente FNAPE, che pertanto subentrerà in tutti i rapporti giuridici ed economici ancora in atto.

Le parti concordano che, dal 1° ottobre 2023, saranno accantonate dalla CNCE, a titolo di Fondo di riserva dell'Ente FNAPE, risorse pari a 30 milioni di euro. Tali risorse saranno trasferite dalla CNCE all'Ente FNAPE all'atto della sua costituzione.

2

P

alla CNCE all'Ente FNAPE

Al M

4

Øl

1

M

4

Le parti concordano che la CNCE, a cui compete la verifica della regolarità delle contribuzioni versate attraverso le Casse Edili/Edilcasse, all'atto della costituzione dell'Ente FNAPE, distaccherà il personale necessario per la gestione del Fondo. A tal fine, sarà siglata apposita convenzione tra la CNCE e l'Ente FNAPE stesso.

Le parti concordano, inoltre, che, nella fase di primo avvio, l'aliquota per i costi di gestione dell'Ente FNAPE è fissata nello 0,20% del flusso contributivo.

Eventuali disposizioni relative all'Ente FNAPE, inserite nei rispettivi CCNL, dovranno essere preventivamente concordate tra tutte le parti sociali istitutive del Fondo. In caso contrario, tali previsioni si intenderanno automaticamente nulle.

Letto, confermato e sottoscritto

All.: c.s.

ANCE

LEGACOOP PRODUZIONE E SERVIZI

CONFCOOPERATIVE, LAVORQ E SERVIZI

AGE PRODUZIONE E MAYORO

ANAEPA CONFARTIGIANATO

CNA COSTRUZIONI

FIAE CASARTIGIANI

CLAAI EDILIZIA

FENEAL UIL

FILCA CISL

FILLEA CGIL

1+0. Ver

Allegato 1, Accordo 21 settembre 2023

CASSA EDILE	Importo da ristornare
Agrigento	440.842,59
Edilcassa Sicilia	504.406,93
Ferrara/Celcof/Cedaf	922.064,47
Reggio Calabria	365.378,40
Messina	729.809,27
Foggia	546.735,72
Catania	806.642,20
Caserta	640.547,01
Cosenza	410.837,94
Brindisi	275.668,10
Enna	127.368,52
CEDAM	554.770,85
Palermo	914.620,74
Benevento	201.811,08
Catanzaro	420.122,87
Edili Reggio Emilia	424.367,21
Prato	185.408,66
Savona	397.041,64
Napoli	1.539.288,78
Edilcassa Puglia	462.996,37
Avellino	274.778,22
Roma	2.731.451,87
Viterbo	213.108,29
Trapani	192.461,53
La Spezia	260.019,39
Brescia	1.699.061,72
Matera	123.017,71
Salerno	534.145,51
Rieti	140.600,32
Latina	329.441,37
Macerata	220.501,25
Edilcassa Calabria	46.326,89
Nuoro	73.420,63
Ragusa	108.538,51
Como e Lecco	802.047,87
Sassari	251.623,11

My C

to Wy

and the average of the contraction of the contracti

Allegato 1, Accordo 21 settembre 2023

CASSA EDILE	Importo da ristornare
Gorizia	79.554,12
Pistoia	112.922,73
Lecce	210.294,20
Trento	568.795,24
Grosseto	125.944,68
Mantova	157.932,41
PD-RO-TV-CEIV	668.624,15
Sondrio	195.370,71
Bologna	171.588,20
Teramo	104.939,22
Terni	110.127,00
Pesaro	79.772,88
Firenze	343.973,70
Arezzo	80.172,49
Parma	160.004,07
Bergamo	306.321,38
Caltanissetta	53.505,36
Cuneo	219.986,29
Chieti	68.732,24
L'Aquila	200.476,07
Ascoli Piceno	81.981,60
Trieste	63.048,57
Modena	94.986,38
Bolzano	573.700,17
Verona	218.939,71
Campobasso	49.171,89
Milano	799.300,27
Edilcassa Basilicata	30.215,03
Calec	17.180,54
Imperia	40.084,17
Lucca	54.831,44
Torino	156.364,38
Siracusa	15.149,66
Vercelli	11.843,22
Pisa	766,04

M 4

The state of the s

1

My Stylen Stylen

1

R

	Allegato 2, Accordo 21 settembre 2023				
	CASSA EDILE / EDILCASSA ADERENTE AL FNAPE	Aliquote regionali in vigore (accordo nazionale 22 settembre 2022)	Nuove aliquote regionali in vigore dal 1° ottobre 2023		
	VALLE D'AOSTA				
	Aosta		a control of		
	VALLE D'AOSTA	3,91%	3,52%		
	DIELLONIE				
	<u>PIEMONTE</u>				
	Alessandria				
	Asti Biella				
	Cuneo				
	Novara				
	Torino				
	Verbania				
	Vercelli				
	PIEMONTE	3,66%	3,29%		
	7727770	3,0070	3)2370		
	<u>LIGURIA</u>				
	Genova			110	
	Imperia			11011	
	La Spezia			1. 111	
	Savona			/ N	
	LIGURIA	3,59%	3,23%		
	<u>LOMBARDIA</u>				
	Bergamo				
	Brescia			1	
	Como e Lecco			1	
	Cremona				
/	Mantova			\	
	Milano				
	Pavia				
	Sondrio				
	Varese				
	Edilcassa Bergamo  LOMBARDIA	2 700/	2 220/		
	LOWBARDIA	3,70%	3,33%	(	
	TRENTINO ALTO ADIGE				
	Bolzano				

Trento

TRENTINO ALTO ADIGE

4,00%

3,60%

## Allegato 2, Accordo 21 settembre 2023

CASSA EDILE / EDILCASSA ADERENTE AL FNAPE	Aliquote regionali in vigore (accordo nazionale 22 settembre 2022)	Nuove aliquote regionali in vigore dal 1° ottobre 2023
FRIULI VENEZIA GIULIA	-	
Gorizia		
Pordenone		
Trieste		
Udine		
FRIULI VENEZIA GIULIA	4,13%	3,72%
<u>VENETO</u>		
Belluno		
CEIV PD+TV		
Rovigo		
Venezia		
Verona		
Vicenza		
VENETO	3,98%	3,58%
<u>EMILIA ROMAGNA</u>		
Bologna		
Calec		
Cedaiier		
FCR		
Ferrara/Celcof/Cedaf		
Modena		
Parma		
Piacenza		
Edili Reggio Emilia		
EMILIA ROMAGNA	3,43%	3,09%
TOSCANA		
Arezzo		
Cert		
Falea		
Firenze		
Grosseto		
Livorno		
Lucca		
Massa Carrara		
Pisa		
Pistoia		
Prato		
Siena	2.60%	2 240/
TOSCANA	3,60%	3,24%

## Allegato 2, Accordo 21 settembre 2023

	CASSA EDILE / EDILCASSA ADERENTE AL FNAPE	Aliquote regionali in vigore (accordo nazionale 22 settembre 2022)	Nuove aliquote regio vigore dal 1° ottobre	
	MARCHE			
	<u>MARCHE</u> Ancona			
	Ascoli Piceno			
	Macerata			
	Pesaro			
	CEDAM			
	MARCHE	3,30%	2,97%	
	WARCHE	3,30%	2,9770	
	<u>UMBRIA</u>			
	Perugia			
	Terni			
	UMBRIA	3,95%	3,55%	
		3,3370	3,3370	1
	<u>LAZIO</u>			
	Frosinone			11111
	Latina			
	Rieti			UV\/ \ \ \
	Roma			0 39
	Viterbo			in the second
	Edilcassa Lazio			
	LAZIO	3,18%	2,86%	
	<u>ABRUZZO</u>			
	Chieti			. 11
	L'Aquila			1 1/ 1
	Pescara			
	Teramo			H
,	ABRUZZO	3,43%	3,09%	
	1401/05			
	MOLISE			
	Campobasso			
	Edilcassa Molise	2.04%		
	MOLISE	3,04%	2,74%	Ske
	<u>CAMPANIA</u>			70/
	Avellino			- /
	Benevento			4- 1
	Caserta			A \
	Napoli			M
	Salerno			1/2
	CAMPANIA	2,40%	2,16%	<b>Y</b>
		5	11 1	

Allegato 2	2, Accordo 21 se			
	ILE / EDILCASSA NTE AL FNAPE	Aliquote regionali in vigore (accordo nazionale 22 settembre 2022)	Nuove aliquote regionali in vigore dal 1° ottobre 2023	
<u>PUGLIA</u> Bari Brindisi Foggia Lecce				
Taranto Edilcassa P <i>PUGLIA</i>	Puglia	2,92%	2,63%	
BASILICATA Matera Potenza Edilcassa B BASILICATA	asilicata	2,76%	2,48%	4
CALABRIA Catanzaro Cosenza Reggio Cala Edilcassa C		2,17%	1,95%	
<u>SICILIA</u> Agrigento				

Caltanissetta

Catania

Enna

Messina

Palermo

Ragusa

Siracusa

Trapani

Edilcassa Sicilia

SICILIA

<u>SARDEGNA</u>

Cagliari

Nuoro

Oristano

Sassari

SARDEGNA

2,86%

2,43%

2,57%

2,19%



FILCA CISL 00184 Roma Via del Viminale, 43 Tel.: +39 06 4870634 Fax: +39 06 4818884 +39 06 4870647 federazione.filca@cisl.it www.filca.cisl.it

Roma, 28 settembre 2023

### **DICHIARAZIONE A VERBALE**

La FILCA- CISL, con riferimento al Verbale di Accordo FNAPE, sottoscritto in data 21 Settembre 2023, fermo restando quanto contenuto nei Verbali di Accordo del 3 Marzo e del 4 Maggio 2022 e nel Verbale di Accordo del 9 Maggio 2023, condivide, esclusivamente, gli enunciati relativi alla riduzione delle aliquote regionali (punto 1), il meccanismo di restituzione delle somme eccedenti (punto 2), la necessità del completamento del percorso di adesione al FNAPE di tutte le Casse Edili/Edilcasse (punto 3), le previsioni volte a definire le modalità di accesso delle Casse Edili/Edilcasse nuove aderenti (punto 4).

Ritiene altresì condivisibile l'istituzione del Fondo di Riserva, nella misura di 30 milioni, finalizzato a garantire la sostenibilità finanziare dell'istituto.

LA SEGRETARIA NAZIONALE (Cristina Raghitta)



Via G. A. Guattani, 24 - 00161 Rome (Italy)

CF: 97103000580

ph: (+39) 06 852614 • fax: (+39) 06 85261500 e-mail: info@cnce.it • web: www.cnce.it

Twitter: @cnce\_it

Prot. n. 11179/p/ep

Roma, 3 ottobre 2023

A tutte le Casse Edili/Edilcasse

Ai componenti il Consiglio e, p.c.

di Amministrazione

della CNCE

Loro sedi

Lettera circolare n. 23/2023

Oggetto: accordo del 21 settembre 2023 - nuova contribuzione ape – tabella aggiornata contributo minimo

Facendo seguito alla circolare CNCE n. 21/2023 e alla luce degli accordi da ultimo inoltrati con Com. CNCE n. 853/2023, con particolare riferimento alle nuove aliquote contributive FNAPE, si trasmette in allegato *la nuova tabella aggiornata* relativa al contributo minimo Ape su 150 ore in vigore dal 1° ottobre 2023, riparametrato sulla base dell'accordo suindicato.

Nel rimanere a disposizione per ulteriori necessità di chiarimenti, si inviano i migliori saluti.

> Il Direttore F.to Bianca Maria Baron

Allegato: 1



























### FNAPE - NUOVA ALIQUOTA REGIONALE ACCORDO 21 SETTEMBRE 2023

Contributo minimo APE mensile per lavoratore riparametrato in vigore da 1° ottobre 2023

CASSA EDILE/EDILCASSA CHE ADERISCONO AL FNAPE	NUOVA ALIQUOTA REGIONALE CONTRIBUTO APE	CONTRIBUTO MINIMO 150 H	CONTRIBUTO MINIMO 150 H (arrotondamento)
VALLE D'AOSTA	3,52	52,79	53
PIEMONTE	3,29	49,41	49
LIGURIA	3,23	48,47	48
LOMBARDIA	3,33	49,95	50
TRENTINO ALTO ADIGE	3,60	54,00	54
FRIULI VENEZIA GIULIA	3,72	55,76	56
VENETO	3,58	53,73	54
EMILIA ROMAGNA	3,09	46,31	46
TOSCANA	3,24	48,60	49
MARCHE	2,97	44,55	45
UMBRIA	3,55	53,25	53
LAZIO	2,86	42,93	43
ABRUZZO	3,09	46,31	46
MOLISE	2,74	41,04	41
CAMPANIA	2,16	32,40	32
PUGLIA	2,63	39,42	39
BASILICATA	2,48	37,26	37
CALABRIA	1,95	29,30	29
SICILIA	2,19	32,81	33
SARDEGNA	2,57	38,61	39